



MHMP09TS805

## Veřejnoprávní smlouva o poskytnutí dotace

**DVS/82/03/003325/2024**

*uzavřená níže uvedeného dne, měsíce a roku*

*podle zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů“), zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“) a zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „správní řád“)*

*mezi těmito smluvními stranami:*

### Hlavní město Praha

se sídlem Mariánské nám. č. 2, 110 01 Praha 1

zastoupené PhDr. Pavlem Uhlíkem, MPA, ředitelem odboru sociálních věcí Magistrátu hlavního města Prahy

IČO: 00064581

bankovní spojení: ČNB

číslo účtu: 94-1119011/0710

(dále jen „poskytovatel“)

a

### Název organizace/Městská část:

**Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé pro Prahu a Středočeský kraj, o.p.s.**

zastupuje: Mgr. Lenka Oprechalová

kontaktní osoba:

se sídlem: Karlínské náměstí 59/12, 186 00 Praha 86

IČO: 02636298

zapsána/registrována: O 1317 vedená u Městského soudu v Praze

bankovní spojení:

číslo účtu:

(dále jen „příjemce“)

### Článek I.

#### Předmět a účel smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je poskytnutí dotace, tj. účelově vázaných finančních prostředků (dále jen „**dotace**“) určených na neinvestiční náklady (výdaje), související s poskytováním sociálních služeb, uvedených v příloze č. 1, která tvoří nedílnou součást této smlouvy (**účel dotace**). Na tyto služby se vztahuje Pověření hlavního města Prahy k poskytování služby obecného hospodářského zájmu ze dne 20. 12. 2021 (dále jen „**Pověření**“) ve znění platném ke dni uzavření této smlouvy. Dotace se poskytuje pouze na krytí nákladů (výdajů) spojených s poskytováním základních druhů a forem sociálních služeb, neposkytuje se na zajištění fakultativních činností dle § 35 odst. 4 zákona č. 108/2006 Sb., o sociálních službách, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**Zákon**“).
2. V souladu s § 43 odst. 1 zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, ve znění pozdějších předpisů, tímto poskytovatel potvrzuje, že uzavření této smlouvy schválilo Zastupitelstvo hl. m. Prahy usnesením č. 12/13 dne 21. 3. 2024.

## **Článek II. Výše finančních prostředků**

1. Dotace se poskytuje ve výši **2 634 000 Kč**  
(slovy dvěmilionyšestsetřicetčetřítisícekorunčeských) dle rozpisu uvedeného v příloze č. 1 této smlouvy. Celkový objem této dotace je kryt finančními prostředky ze státního rozpočtu prostřednictvím rozpočtu poskytovatele.
2. Dotaci je možné použít na náklady (výdaje) vzniklé od prvního dne poskytování služby do posledního dne jejího ukončení, nejdéle však na úhradu nákladů (výdajů) běžného roku, tj. od 1. 1. 2024 do 31. 12. 2024 včetně a uhrazených od 1. 1. 2024 do 25. 1. 2025 včetně za podmínek stanovených v této smlouvě a v Programu (viz Článek III. odst. 1 smlouvy), přičemž účelu dotace stanoveného v čl. I. odst. 1 této smlouvy je příjemce povinen dosáhnout do 31. 12. 2024.
3. Dotace se poskytne převodem z účtu poskytovatele na bankovní účet příjemce uvedený v žádosti o poskytnutí dotace v souladu s termíny a výší jednotlivých splátek vyplacených poskytovateli ze strany Ministerstva práce a sociálních věcí (MPSV) na základě § 3 nařízení vlády č. 98/2015 Sb., o provedení § 101a Zákona, Rozhodnutí MPSV o poskytnutí dotace z kapitoly 313 – MPSV státního rozpočtu na rok 2024 (dále jen „**Rozhodnutí**“) a v souladu s Metodikou MPSV pro poskytování dotací ze státního rozpočtu krajům a hl. m. Praze pro rok 2024. Rozhodnutí včetně Metodiky je zveřejněno na webových stránkách poskytovatele včetně jeho případných dodatků, jejichž text bude neprodleně po jejich obdržení umístěn taktéž na webových stránkách poskytovatele.

## **Článek III. Podmínky použití finančních prostředků**

1. Příjemce dotaci přijímá a zavazuje se ji využít v souladu se zněním „Programu podpory registrovaných sociálních služeb pro poskytovatele sociálních služeb, kteří poskytují sociální služby zejména na území hl. m. Prahy nebo občanům hl. m. Prahy pro rok 2024“, který byl schválen usnesením Zastupitelstva HMP č. 6/37 ze dne 14. 9. 2023 (dále jen „**Program**“) a v souladu s obecně závaznými předpisy; dále i v souladu s Rozhodnutím.
2. Příjemce se dále zavazuje:
  - a) dotaci hospodárně používat, a to v souladu s účelem, pro který byla poskytnuta a v souladu se zásadami efektivnosti, účelnosti a hospodárnosti;
  - b) čerpání poskytnuté dotace řádně vést a podle jednotlivých služeb odděleně sledovat v účetní evidenci v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**zákon o účetnictví**“) a ostatními obecně platnými předpisy. Příjemce je povinen vést čerpání celkových finančních prostředků poskytnutých v rámci dotačních řízení v účetnictví nebo daňové evidenci odděleně, tzn. účtovat odděleně na samostatných analytických účtech nákladů, nebo vést poskytnuté dotace odděleně v účetnictví formou samostatných středisek, popř. vést samostatný „peněžní deník“ pro poskytnuté dotace;
  - c) zajistit, aby vyplacené mzdové prostředky byly podloženy prvotními doklady, zejména doklady o počtu odpracovaných hodin a výkonech, umožňujícími kontrolu skutečně provedené práce. Jednotlivé prvotní originály účetních dokladů označovat tak, aby bylo zřejmé, že se jedná o náklad (výdaj) hrazený z dotace (v případě, že finanční částka uvedená na dokladu není hrazena z dotace v plné výši, je nutné uvést, jak vysoká finanční částka je z prostředků dotace hrazena). Prvotní originály účetních dokladů budou označeny názvem a číslem této smlouvy.
  - d) dodržovat Program, Pověření a Rozhodnutí;

- e) písemně oznámit poskytovateli změnu adresy, sídla a dalších údajů uvedených v žádosti o poskytnutí dotace nebo této smlouvě anebo jiných skutečností, které mají vliv na realizaci služby, dojde-li k nim v době od uzavření této smlouvy do vyúčtování dotace, nejpozději do 10 kalendářních dnů od vzniku této skutečnosti, a to na předepsaném formuláři (viz příloha č. 4 a 5 Programu);
- f) vrátit poskytovateli dotaci, popř. její alikvotní část, v případě nerealizace nebo předčasného ukončení sociální služby (z rozhodnutí příjemce či v důsledku zrušení nebo změny registrace dle Zákona) bez zbytečného odkladu od ukončení nebo nerealizace služby, ne však později než do 31. 1. 2025 na účet poskytovatele č. 94-1119011/0710 variabilní symbol: IČO/RČ příjemce dotace, specifický symbol: 13305;
- g) dotaci řádně vyúčtovat k 31. 12. 2024 a na závazném formuláři doručit vyúčtování nejpozději do 31. 1. 2025 prostřednictvím podatelny nebo poštou odboru sociálních věcí Magistrátu hl. m. Prahy. Nevyčerpané finanční prostředky je příjemce dotace povinen vrátit na účet poskytovatele č. 94-1119011/0710, variabilní symbol: IČO/RČ příjemce dotace, specifický symbol: 13305, nejpozději do 31. 1. 2025;
- h) na všech propagačních materiálech souvisejících s realizací účelu dotace uvádět HMP a MPSV a logo HMP jako poskytovatele dotace. Použití loga se řídí podle „Manuálu jednotného vizuálního stylu hlavního města Prahy grafického manuálu HMP“ (<https://praha.brandcloud.pro/>). Při použití loga v jakékoliv publikaci je potřeba tuto publikaci před vytištěním zaslat ke kontrole odboru komunikace a marketingu Magistrátu HMP;
- i) postupovat v souladu se zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZZVZ“), dojde-li k naplnění stanovených podmínek, zejména stanovených v § 4 odst. 2 ZZVZ;
- j) umožnit poskytovateli (resp. jednotlivým odborům MIIMP) provádění kontroly realizace účelu dotace;
- k) poskytnout součinnost poskytovateli nebo jím pověřenému externímu subjektu při provádění analýz vě. sběru dat souvisejících s účelem dotace v rozsahu stanoveném poskytovatelem v písemné výzvě, a to zejména za účelem zjišťování efektivnosti poskytované služby a pro účely plánování kapacit a věcného zaměření sociálních služeb v rámci procesu tvorby či aktualizace Střednědobého plánu rozvoje sociálních služeb na území hl. m. Prahy (jedná se např. o sběr a poskytnutí statistických i kvalitativních dat vztahujících se k poskytované službě, umožnění vstupu do zařízení, v němž je služba poskytována za účelem provádění rozhovorů s pracovníky příjemce apod.);
- l) neposkytovat dotaci jiným právnickým nebo fyzickým osobám, pokud se nejedná o úhradu spojenou s realizací účelu dotace specifikovaného v příloze č. 1 této smlouvy;
- m) nepřevádět finanční prostředky mezi více sociálními službami, pokud dle přílohy č. 1 této smlouvy je dotace určena na více sociálních služeb;
- n) změnu v akceptovaném čerpání celkové dotace a čerpání finančních prostředků v jednotlivých položkách celkového rozpočtu služby nad výši svého požadavku v jednotlivých položkách realizovat pouze na základě předchozí písemné žádosti na předepsaném formuláři (viz příloha č. 4 a 5 Programu) a předchozího písemného souhlasu odboru SOV MHMP;
- o) po dobu deseti let od naplnění účelu dotace archivovat následující materiály: Žádost o poskytnutí dotace včetně povinných příloh, originály dokladů prokazujících použití dotace, závěrečnou zprávu a vyúčtování a originál této smlouvy.

3. Příjemce je povinen s ohledem na § 82 odst. 6 Zákona poskytovatele písemně informovat o chystané přeměně právnické osoby před učiněním právně závazného jednání vedoucího k přeměně právnické osoby a poskytnout mu veškerou související právní i ekonomickou dokumentaci a na vyžádání poskytovatele doplnit jím požadované další informace vztahující se k chystané přeměně. Pokud by v důsledku zamýšlené přeměny mělo dojít

k zániku příjemce nebo by příjemce přestal poskytovat sociální služby ve smyslu čl. I. odst. 1 této smlouvy, pak je příjemce povinen před učiněním právně závazného jednání vedoucího k takové přeměně právnické osoby ukončit čerpání dotace a vrátit nevyčerpanou část dotace poskytovateli.

4. Příjemce je povinen informovat poskytovatele nejpozději 5 dní před tím, než dojde k jeho zrušení s likvidací, nejedná-li se o rozhodnutí soudu, o chystaném zrušení s likvidací, a v takovém případě je povinen ukončit okamžitě čerpání dotace poskytnuté dle této smlouvy a vrátit nevyčerpanou část dotace ještě před rozhodnutím o zrušení s likvidací poskytovateli.

#### **Článek IV. Kontrola a sankce**

1. Použití dotace podléhá veřejnosprávní kontrole (dále jen „kontrola“) podle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů. Příjemce je povinen umožnit poskytovateli průběžnou a následnou kontrolu, poskytnout k tomuto účelu veškerou potřebnou dokumentaci, včetně finančních a statistických výkazů, hlášení a zpráv, a umožnit kontrolu originálních účetních písemností, vztahujících se k účtování dotace.
2. Pokud příjemce poruší povinnost stanovenou právními předpisy, předpisy Evropské unie, Programem nebo touto smlouvou, a neoprávněně použije nebo zadrží dotaci, je povinen provést odvod, případně jeho část podle rozsahu porušení, za porušení rozpočtové kázně do rozpočtu HMP podle ustanovení § 22 zákona o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů. V případě prodlení s odvodem je příjemce povinen uhradit HMP penále podle ustanovení § 22 zákona o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, a to na účet HMP č. 94-1119011/0710, specifický symbol: 13305, variabilní symbol IČO/RČ.
3. V případě pozdního doručení nebo neúplného vyúčtování dotace se jedná o méně závažné porušení rozpočtové kázně ve smyslu § 10a odst. 6 ve vazbě na ustanovení § 22 odst. 5 a 6 zákona o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů v těchto případech:
  - a) opožděné dodání řádného vyúčtování v rozsahu 1 až 5 dnů, v tomto případě se uloží snížený odvod ve výši 1000,-Kč,
  - b) opožděné dodání řádného vyúčtování v rozsahu 6 až 15 dnů, v tomto případě se uloží snížený odvod ve výši 5000,- Kč.

#### **Článek V. Závěrečná ustanovení**

1. Poskytovatel je oprávněn tuto smlouvu vypovědět bez uvedení důvodu, s výpovědní lhůtou 14 kalendářních dní ode dne, kdy byla písemná výpověď doručena příjemci, a to v souladu s ustanovením § 166 odst. 2 správního řádu. Nepodaří-li se výpověď doručit či příjemce její podání zmaří, považuje se výpověď za doručenou 10. dnem od jejího odeslání. Příjemce je povinen nejpozději do uplynutí výpovědní doby vrátit poskytovateli nevyčerpanou část dotace.
2. Příjemce prohlašuje, že se seznámil se zněním Programu a se zněním Rozhodnutí před uzavřením této smlouvy. Program a Rozhodnutí jsou mu srozumitelné a zavazuje se je dodržovat.

3. Obě smluvní strany shodně prohlašují, že tato smlouva byla uzavřena po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně v souladu se zákonem a nepříčí se dobrým mravům.
4. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla uvedena v Centrální evidenci smluv (CES) vedené poskytovatelem, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje o smluvních stranách, číselné označení této smlouvy, datum jejího podpisu a text této smlouvy.
5. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 občanského zákoníku a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.
6. Smluvní strany dohody výslovně sjednávají, že uveřejnění této smlouvy v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) zajistí poskytovatel.
7. Změny a doplňky této smlouvy mohou být provedeny pouze formou písemných dodatků k této smlouvě podepsaných oběma smluvními stranami.
8. Smluvní strany tuto smlouvu uzavírají elektronicky, dle zákona č. 297/2016 Sb., o službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce, v platném znění.
9. Smlouva je vyhotovena v jednom stejnopise v elektronické formě.
10. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv. V případě, že hodnota plnění je nižší než 50 tis. Kč, nabývá tato Smlouva platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.

V Praze dne 2024

(za poskytovatele)

V Praze dne 2024

(za příjemce)

**Mgr. Lenka Oprchalová**  
Digitálně podepsal  
Mgr. Lenka Oprchalová  
Datum: 2024.04.22  
07:34:25 +02'00'

Příloha č. 1 Veřejnoprávní smlouvy o poskytnutí dotace DVS/82/03/0033225/2024

Celková výše poskytnutých finančních prostředků – dotace

Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé pro Prahu a Středočeský kraj o.p.s.

2 634 000 Kč

Výmezení účelu poskytnutých finančních prostředků:

Registrační číslo služby	Název služby	Druh služby	Kapacita dle schválené sítě**)	Maximální výše kompenzace čistých nákladů na sociální služby (bez grantového ekvivalentu části snížené hodnoty nájemného a investičních zdrojů (např. vyplacených z IROP**))	Výše dotace	Z toho minimálně na osobní náklady
6894360	Tlumočnické služby Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé	tlumočnické služby	2,9	2 624 599	1 309 000	451 705
7370397	SAS pro neslyšící Praha Modřany-Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé pro Prahu a Středočeský kraj	sociálně aktivizační služby pro seniory a osoby se zdravotním postižením	2,95	2 656 289	1 325 000	423 366
	<b>Celkem</b>				<b>2 634 000</b>	

\*) Kapacita dle schválené sítě se uvádí v počtu lůžek („L“), v počtu přepočtených úvazků („ÚV“) a v počtu hodin („H“)

\*\*\*) grantový ekvivalent části snížené hodnoty nájemného a investiční zdroje (např. vyplacené z IROP) se neprojeví v čistých nákladech služby, jsou však součástí maximální kompenzace veřejné podpory a organizace má povinnost je uvádět při hlášení veřejných zdrojů, které se na ni podílejí a dále je uvádět v přehledu zdrojů při závěrečném vyúčtování přírnané dotace



HLAVNÍ MĚSTO PRAHA  
MAGISTRÁT HLAVNÍHO MĚSTA PRAHY  
Odbor sociálních věcí

## Rozpočet na financování sociální služby pro rok 2024

Název organizace: Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé pro Prahu a Středočeský kraj, Ops IČ: 2636298 Název služby: Tlumočnická služba pro osoby se sluchovým postižením Druh služby: Tlumočnická služba Registrační číslo služby (Identifikátor): 6894360					
Kód	Nákladová položka	Plánované náklady (rozpočet)	Doplňovaná dotace	Akceptovaná čerpání dotace	poznámka KLI
	<b>Náklady celkem</b>	2581125	1703811	1309000	
1	<b>Osobní náklady celkem</b>	2030426	1355114		
01.I	Pracovní smlouvy	1932926	1355114		
01.II	Dobrody a pracovní činnosti	0	0	1309000	
01.III	Dobrody a provedení práce	37500	0		
1.4	Jiné osobní náklady (uveďte)	0	0		
2	<b>Provozní náklady celkem</b>	550700	348697		
2.1	<b>Dlouhodobý majetek</b>	70000	70000		
2.1.1	Dlouhodobý majetek do 50 tis (uveďte): nehmotný -správa www., eQ - klientský program, antivirové programy, Microsoft office, tisk materiálů ke službě	50000	50000		
2.1.2	Dlouhodobý majetek do 30 tis (uveďte): KANČELÁŘSKÁ ŽIDLE 2X, MOBIL 1X	20000	20000		
2.2	potřebiny	0	0		
2.3	kanclářské potřeby	5000	5000		
2.4	pohonné hmoty	0	0		
2.5	jiné spotřebované nákupy (uveďte):	0	0		
2.6	<b>Služby</b>	475700	273697	300000	
2.6.1	energie	132000	51331		
2.6.2	telefony, internet, poštovné, ostatní	30300	30000		
2.6.3	nájemné	128700	48033		
2.6.4	právní a ekonomické služby	50000	19333		
2.6.5	školení a kurzy	36000	36000		
2.6.6	opravy a udržování	5000	5000		
2.6.7	restavní náhrady	24300	24000		
2.6.8	pracovníci v přímé péči (mimo pracovní poměr)	0	0		
2.6.9	ostatní pracovníci (mimo pracovní poměr)	0	0		
2.6.10	jiné (uveďte): ochranné a dezinfekční pomůcky, čističe a úklidové prostředky	70000	60000		
2.7	Daňový	0	0		
2.8	Ostatní náklady	0	0		
	<b>Celkem</b>	2581125	1703811	1309000	



HLAVNÍ MĚSTO PRAHA  
MAGISTRÁT HLAVNÍHO MĚSTA PRAHY  
Odbor sociálních věcí

## Rozpočet na financování sociální služby pro rok 2024

Název organizace: Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé pro Prahu a Středočeský kraj, o.p.s. IČ: 2636298 Název služby: Sociálně aktivizační služby pro osoby se sluchovým postižením Druh služby: sociálně aktivizační služby Registrační číslo služby (Identifikátor): 7370397					
Kód	Nákladová položka	Plánované náklady (rozpočet)	Podílovaná dotace	Akceptovaná čerpání dotace	poznámka ED
	<b>Náklady celkem</b>	2745333	1796598	1325000	
<b>1</b>	<b>Osobní náklady celkem</b>	2061333	1270098		
01.I	Pracovní smlouvy	1928833	1270098		
01.II	Dohody o pracovní činnosti	0	0	925000	
01.III	Dohody o provedení práce	132500	0		
1.4	Jiné osobní náklady (uveďte):				
<b>2</b>	<b>Pravozní náklady celkem</b>	684000	526500		
2.1	Dlouhodobý majetek	100000	100000		
2.1.1	Dlouhodobý majetek do 60 tis (uveďte): nehmatný - provoz www.stránek, eQ - klientská dokumentace, antivirové programy, microsoft office, grafický program)	60000	60000		
2.1.2	Dlouhodobý majetek do 80. tis. (uveďte): mobilní telefon 2x, PC 2x	40000	40000		
2.2	potraviny	0	0		
2.3	kancelářské potřeby	20000	20000		
2.4	pohonné hmoty	0	0		
2.5	jiné spotřebované nákupy (uveďte):	0	0	400000	
<b>2.6. Služby</b>		564000	406500		
2.6.1.	energie	230000	151500		
2.6.2.	telefony, internet, poštovní, ostatní	30000	30000		
2.6.3.	nájemné	130000	80000		
2.6.4.	právní a ekonomické služby	50000	45000		
2.6.5.	školení a kurzy	42000	42000		
2.6.6.	opravy a udržování	25000	25000		
2.6.7.	cestovní náhrady	25000	25000		
2.6.8.	pracovníci v přímé péči (mimo pracovní poměr)	24000	0		
2.6.9.	ostatní pracovníci (mimo pracovní poměr)				
2.6.10.	jiné (uveďte): pojištění	8000	8000		
2.7.	Odpisy				
2.8.	ostatní náklady				
	<b>Celkem</b>	2745333	1796598	1325000	